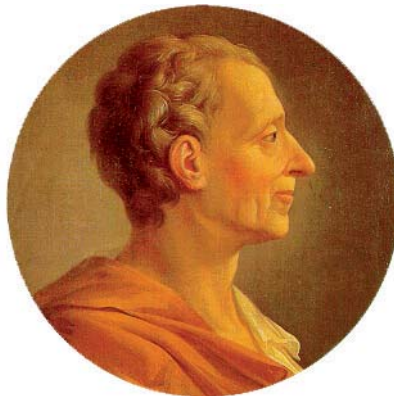




C'est dans ce château que naquit, le 18 janvier 1689, Charles Louis de Secondat, baron de La Brède et de Montesquieu (1689-1755), plus connu sous le nom de Montesquieu.



Autobus gratuit depuis Bordeaux à l'aller et au retour.  
Départ 16 h 30 - Place de la République - Retour après le cocktail



Charles Louis de Secondat, baron de La Brède et de Montesquieu (1689-1755)





Prix International des Droits de l'Homme Ludovic-Trarieux 2009  
Ludovic-Trarieux International Human Rights Prize 2009  
Premio Internacional de Derechos Humanos Ludovic Trarieux 2009  
Premio Internazionale per i Diritti Umani Ludovic Trarieux 2009

*“L'hommage des avocats à un avocat ”*  
*“The award given by lawyers to a lawyer”*  
*“El homenaje de abogados a un abogado ”*  
*“L'omaggio degli avvocati ad un avvocato”*

*Depuis/Since/Desde/Dal 1984*

« CE  
N'ETAIT  
PAS SEULEMENT  
D'AILLEURS LA CAUSE  
ISOLEE D'UN HOMME  
QUI ETAIT A DEFENDRE,  
C'ETAIT, DERRIERE CETTE  
CAUSE, LE DROIT, LA JUSTICE,  
L'HUMANITE ».

**1984-2010**



## LUDOVIC TRARIEUX 1840-1904

Avocat au barreau de Bordeaux (1862-1881) et de Paris (1881-1896)

Bâtonnier de l'Ordre du Barreau de Bordeaux 1877-1878

Député de la Gironde 1879-1881

Sénateur de la Gironde 1888-1904

Ministre de la Justice, Garde des Sceaux 1895

Fondateur et Président de la Ligue française pour la Défense des Droits de l'Homme  
et du Citoyen 1898-1903

*“Nous sommes l'avenir autant que le présent. Ce qu'ils veulent, ce qui est leur idéal, c'est le glaive qui frappe, qui abat les têtes. Notre idéal à nous est un idéal d'humanité. Nous sommes pour l'égalité devant la loi, pour la liberté de la conscience et de la pensée, pour tous les principes qui sont nécessaires à une véritable démocratie.”*

Ludovic Trarieux  
A la tribune du Sénat  
de la République française  
2 juin 1900

*Le Bâtonnier Bertrand Favreau,  
Président de l'Institut des Droits de l'Homme des Avocats Européens  
et les membres du Conseil d'Administration,  
le Bâtonnier Michel Dufranc,  
bâtonnier de l'Ordre des Avocats du Barreau de Bordeaux*

*Le Président  
et les membres du  
Conseil  
d'Administration  
de l'Institut de  
Formation en  
Droits de l'Homme  
du Barreau  
de Paris*

*Le Président  
et les membres  
du Conseil  
d'Administration  
de l'Institut  
des Droits  
de l'Homme  
du Barreau de  
Bruxelles*

*Le Président  
et les membres  
du Conseil  
d'Administration  
de l'Institut  
des Droits  
de l'Homme  
du Barreau  
de Bordeaux*

*Il Presidente  
ed i membri del  
Consiglio Direttivo  
dell'Unione  
Forense per la  
Tutela dei Diritti  
dell'Uomo*

*vous remercient de bien vouloir honorer de votre présence  
la Cérémonie de Remise*

*du XV<sup>ème</sup> Prix International des Droits de l'Homme  
« Ludovic Trarieux »*

*attribué à*

**Madame Karinna MOSKALENKO**

*(Russie)*

*qui lui sera remis*

**le vendredi 8 octobre 2010**

**à 17 heures 30**

**au Château de Montesquieu à la Brède (Gironde)**

*à l'occasion des*

**“Entretiens de la Liberté”**

*ainsi qu'au Cocktail qui suivra offert par*

*Monsieur le Bâtonnier Michel DUFRANC,*

*bâtonnier de l'Ordre des Avocats du Barreau de Bordeaux..*

**INVITATION**

**RSVP avant le 1<sup>er</sup> octobre 2010**

**idhae@idhae.org - ou par fax direct : +33 (0)5 56 52 38 17**

# *Karina MOSKALENKO*

*(Russie)*

*Prix International des droits de l'homme Ludovic-Trarieux 2010*

*Ludovic-Trarieux International Human Rights Prize 2010*

*Premio Internacional de Derechos Humanos Ludovic Trarieux 2010*

*Premio Internazionale per i Diritti Umani Ludovic Trarieux 2010*

**Karina Akopovna Moskalenko**, avocate au barreau de Moscou, membre du Groupe d'Helsinki de Moscou, a créé en 1994 et dirige "le Centre de Protection Internationale" (IPC), spécialisée dans la défense de détenus dans les prisons russes et des disparitions forcées en Tchétchénie.

Avec le Centre de Protection Internationale, Karina Moskalenko se livre inlassablement à un véritable travail pédagogique constituant un véritable collège d'enseignement des droits de l'homme, afin d'aider les personnes à saisir les instances internationales. Le CPÍ reçoit plus de 400 lettres par mois de prisonniers.

En sa qualité d'avocat, Karina Moskalenko n'a cessé de promouvoir la mise en œuvre des moyens de protection juridictionnelle internationale pour remédier aux situations de non-droit en Russie. Elle a été l'artisan de la première condamnation de la Russie par la Cour européenne des Droits de l'Homme avec l'affaire Kalachnikov contre Russie du 15 juin 2002, puis dans les affaires Lantzov pour violation du droit à la vie et Grydín pour violation de la présomption d'innocence, devant le Comité des Droits de l'Homme de l'ONU.

Elle a été l'avocate des victimes du terrorisme du théâtre de la Doubrovka à Moscou en 2002, pendant la représentation de Nord-Ost, de Beslan en 2004 ainsi que des victimes de la catastrophe de Tchernobyl, de la famille d'Anna Politkovskaïa, journaliste russe assassinée en 2006, de l'ex-champion du monde d'échecs et opposant russe Garry Kasparov, ou encore de Mikhaïl Khodorkovski, fondateur de la compagnie pétrolière Ioukos.

Karina Moskalenko illustre les difficultés des avocats des droits de l'homme en Russie qui essayent de travailler dans la légalité. Elle-même a plusieurs fois fait face à des tentatives de radiation du barreau parce qu'elle s'efforce de défendre les droits de l'Homme en Russie. En octobre 2005, elle a été menacée d'être privée de sa licence d'avocat pour sa participation à la défense de Mikhaïl Khodorkovski. Le 4 février 2007, elle a été arrêtée à l'aéroport de Moscou alors qu'elle se rendait en Sibérie pour assister son client. Le 18 avril 2007, le Procureur général de la Fédération de Russie a tenté d'obtenir sa radiation du barreau.

Le Prix International des Droits de l'Homme Ludovic Trarieux - **“L'hommage des avocats à un avocat”** - ne reçoit aucune subvention et aucun financement direct ou indirect d'aucun gouvernement, organisme étatique ou organisation internationale ou européenne constituée ou contrôlée par des Etats et n'a de compte à rendre à aucun de ceux-ci. Afin de préserver sa totale indépendance, son financement et la dotation du prix sont assurés exclusivement par les contributions de ses membres.

Créé en 1984, le « Prix International des Droits de l'Homme – Ludovic-Trarieux » est décerné à « un avocat sans distinction de nationalité ou de barreau, qui aura illustré par son œuvre, son activité ou ses souffrances, la défense du respect des droits de l'Homme, des droits de la défense, la suprématie du droit, la lutte contre les racismes et l'intolérance sous toutes leurs formes ».

Il est la plus ancienne et la plus prestigieuse des récompenses réservées à un avocat puisque son origine remonte au message de Ludovic Trarieux (1840-1904), fondateur, en 1898, au moment de l'Affaire Dreyfus, de la « Ligue des Droits de l'Homme et du Citoyen » : « Ce n'était pas seulement d'ailleurs la cause isolée d'un homme qui était à défendre, c'était, derrière cette cause, le droit, la justice, l'humanité ».

Un an après sa création, le Premier Prix a été attribué le 27 mars 1985 à Nelson Mandela alors emprisonné depuis 23 ans en Afrique du Sud. Il a été remis officiellement à sa fille, le 27 avril 1985, en présence de quarante bâtonniers venus d'Europe et d'Afrique. C'était alors le premier prix qui lui était décerné en France et le premier dans le monde par des confrères avocats. Cinq ans plus tard, le 11 février 1990, Nelson Mandela était libéré. A partir de cette date, le prix a été de nouveau attribué.

Depuis 2003, le prix est devenu l'hommage désormais annuel des avocats à un avocat du monde. Il est décerné conjointement par l'Institut des Droits de l'Homme du Barreau de Bordeaux, l'Institut de Formation en Droits de l'Homme du Barreau de Paris, l'Institut des Droits de l'Homme du Barreau de Bruxelles, l'Unione forense per la tutela dei diritti dell'uomo (Rome) et l'Institut des Droits de l'Homme des Avocats Européens (European Bar Human Rights Institute - IDHAE), dont sont membres de grands barreaux européens investis dans les droits de l'homme au nombre desquels l'Union Internationale des Avocats (UIA), Rechtsanwaltskammer Berlin, l'Ordre français des Avocats du barreau de Bruxelles, le barreau de Luxembourg et de Montpellier ou le Conseil National des barreaux de Pologne (Varsovie). Il est remis aux lauréats alternativement dans une des villes où chacun des instituts exerce son activité.

- 1985 : Nelson MANDELA (Afrique du Sud)
- 1992 : Augusto ZÚÑIGA PAZ (Pérou) †
- 1994 : Jadranka CIGELJ (Bosnie-Herzégovine)
- 1996 : Najib HOSNI (Tunisie) et Dalila MEZIANE (Algérie)
- 1998 : ZHOU Guoqiang (Chine)
- 2000 : Esber YAGMURDERELI (Turquie)
- 2002 : Mehrangiz KAR (Iran)
- 2003 : Digna OCHOA et Bárbara ZAMORA (Mexique)
- 2004 : Akhtam NAISSE (Syrie)
- 2005 : Henri BURIN DES ROZIERES (Brésil)
- 2006 : Parvez IMROZ (Inde)
- 2007 : René GÓMEZ MANZANO (Cuba)
- 2008 : U AYE MYINT (Birmanie)
- 2009 : Beatrice MTETWA (Zimbabwe)
- 2010 : Karinna MOSKALENKO (Russie)

